

**Otras Naciones:
Jóvenes, transnacionalismo
y exclusión**

Mauro Cerbino y Luis Barrios, Editores

Otras Naciones: Jóvenes, transnacionalismo y exclusión



FLACSO



Ministerio
de Cultura

© De la presente edición:

FLACSO, Sede Ecuador

La Pradera E7-174 y Diego de Almagro

Quito-Ecuador

Telf.: (593-2-) 323 8888

Fax: (593-2) 3237960

www.flacso.org.ec

Ministerio de Cultura del Ecuador

Avenida Colón y Juan León Mera

Quito-Ecuador

Telf.: (593-2) 2903 763

www.ministeriodecultura.gov.ec

ISBN: 978-9978-67-153-5

Cuidado de la edición: María Eugenia Paz y Miño

Diseño de portada e interiores: Antonio Mena

Fotografía de portada: Stencil elaborado

por los estudiantes de Tecnología de la Imagen
del CETOJ

Imprenta: Crearimagen

Quito, Ecuador, 2008

1ª. edición: abril, 2008

Índice

Presentación	7
Prólogo	11
<i>Saskia Sassen</i>	
Introducción	15
<i>Luis Barrios y Mauro Cerbino</i>	
PRIMERA PARTE:	
DE ESTADOS UNIDOS A ECUADOR	
Y DE ECUADOR A ESPAÑA	
La globalización de los Latin Kings: criminología cultural y la banda transnacional	27
<i>David C. Brotherton</i>	
La nación imaginada de los Latin Kings, mimetismo, colonialidad y transnacionalismo	41
<i>Mauro Cerbino y Ana Rodríguez</i>	
Reinas y reyes latinos en Madrid: el principio de los principios	75
<i>Bárbara Scandroglio y Jorge S. López Martínez</i>	

SEGUNDA PARTE: MODELOS DE INTERVENCIÓN,
COMPRENSIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO

Jóvenes latinos en Barcelona: la construcción social de las bandas	95
<i>Noemí Canelles</i>	
Etnografía de un mundo clandestino. Vida y política de la calle entre los jóvenes latinos en Italia	113
<i>Luca Queirolo Palmas</i>	
En mi barrio hay vida: VIH/SIDA, graffiti y poder juvenil en Santo Domingo	133
<i>E. Antonio de Moya, Luis Barrios, Lino Castro, Víctor Peña, Luis Alberto Jiménez</i>	
Los hijos e hijas de Mamá Tingó: Culturas juveniles y violencia, en un proyecto llamado Palenque	165
<i>Luis Barrios</i>	
La nación en símbolos e imágenes	199
<i>María Rosa Jijón</i>	
Bibliografía general	233
Los autores	249

La nación en símbolos e imágenes

María Rosa Jijón

El presente ensayo fotográfico forma parte de una investigación coordinada por Maurio Cerbino y que comenzó en la FLACSO durante septiembre del 2007, dentro del área de documentación audiovisual del proyecto Centros Tecnológicos de Organizaciones Juveniles (CETOJ).

Este proyecto permite a los jóvenes relacionarse entre sí, con la comunidad y con el gobierno, a través de un programa que les brinda herramientas que favorecen la adquisición de capital simbólico para expresar sus imaginarios y así convertirse en actores sociales en el proceso de transformación de la Nación de Reyes Latinos y Reinas Latinas del Ecuador. Para ello se han establecido varias áreas de formación, la mayoría orientadas hacia la adquisición de conocimientos en la producción de video, fotografía y tecnologías del sonido. Para la formación y capacitación se cuenta con la presencia de artistas y operadores culturales con experiencia docente y cuyo trabajo previo ha sido desarrollado con comunidades de base y en relación al territorio.

El registro audiovisual sirve para la documentación, archivo y difusión de todas las etapas del proceso de transformación de la nación de los Latin Kings, así como para la puesta en marcha del proyecto CETOJ. Para esto se realiza un rastreo casi permanente, que se complementa con entrevistas, fotografías, la creación de un *blog* y una página web, donde se recogen impresiones y se publican los resultados de las iniciativas emprendidas.

La investigación busca algunas claves sobre el papel de los artistas en el trabajo directo con los Latin Kings, en cuanto comunidad subalterna

(comunidades que ocupan posiciones subordinadas pero no necesariamente de menor poder), en donde el arte supera las limitaciones de “hablar de” para dar paso al “hablar con”. Si se piensa que “hablar de” implica que la comunidad carece de los recursos para referirse a sí misma, el proyecto favorece el “hablar con”, que es un ejercicio en el cual el artista establece un diálogo entre iguales con la comunidad, o comparte espacios de interlocución, como conferencias o encuentros de mediación.

El proyecto de formación parte de la premisa de que el arte tiene la habilidad de activar canales de comunicación, cuando el proceso creativo está hecho desde las bases y con la participación total de cada uno de sus miembros, en todas las etapas de elaboración, desde el diseño curricular, hasta la elaboración final de los productos culturales.

Por lo tanto, el artista que participa en el proyecto no es un simple testigo de injusticias y disparidades, sino que interpela, sobre las capacidades de la comunidad, y potencia los medios artísticos de auto-representación, para convencer a los que tienen el poder (los medios de prensa por ejemplo), de cambiar los modos de relacionarse y retratar a las comunidades subalternas. El papel del artista, en este caso, es el de crear las condiciones para permitir que los miembros de la Nación LK hablen por sí mismos, recurriendo a su capital simbólico, ya sea para movilizar a la opinión pública o para modificar la mirada hegemónica y persuadir a la sociedad. Se trata de artistas que se convierten en agentes activos, que aprenden a usar el contexto social para involucrar a la comunidad en los procesos de creación artística. Ejemplo de ello son las campañas de promoción que se han realizado a lo largo de la etapa de preparación de los cursos, como “Ponte la camiseta por los Latin Kings” (<http://pontelacamisetalk.blogspot.com>), que tiene por objeto hacer participar a la mayor cantidad de gente posible, en el acto simbólico de ponerse la camiseta de la nación y sacarse una foto para que sea publicada en el *blog*, creado para la ocasión.

En esta óptica, el quehacer artístico puede pensarse más allá de la fabricación de simples objetos que aparecen en una muestra final, o en una pared o muro, y más bien como un espacio social y físico en donde el objeto de arte está alojado o acontece. Es decir, que el proceso social de creación artística que se privilegia, se extiende más allá del trabajo del

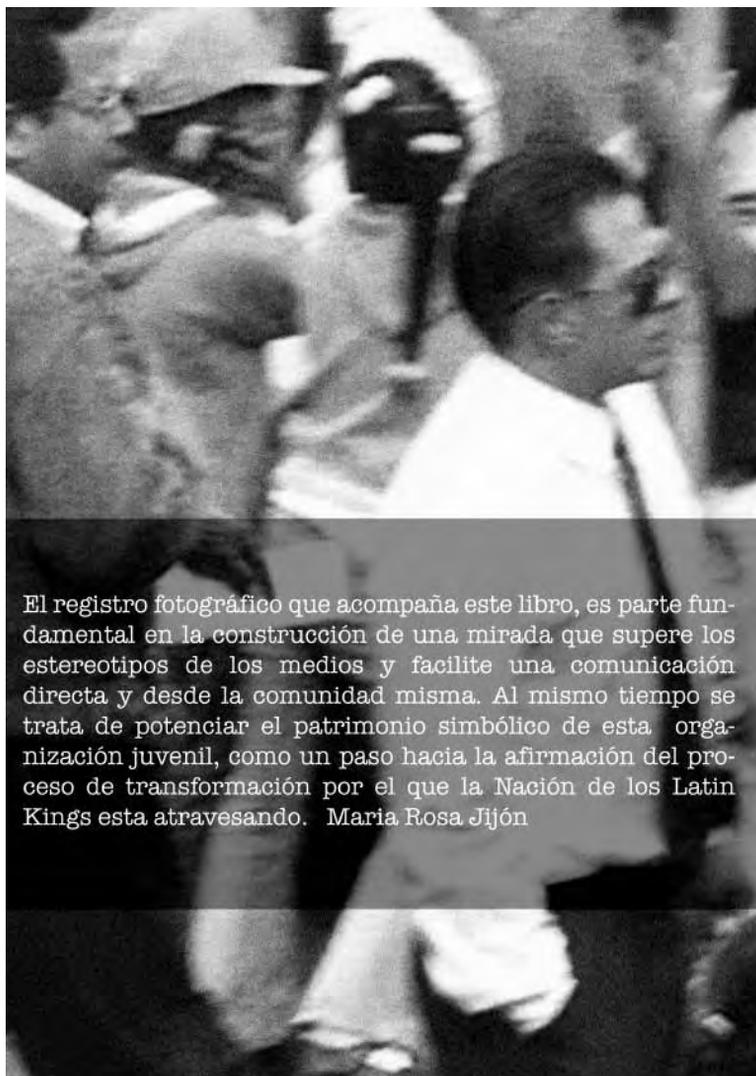
artista en su estudio, para incluir la participación de la gente que está siendo llamada a representarse.

Las artes visuales se convierten en una herramienta para el entendimiento mutuo y la promoción de derechos fundamentales, que junto al empoderamiento del grupo, son piezas claves en cualquier proceso de reconciliación, ya sea en una comunidad a nivel local, nacional o internacional. En este contexto, mucho del material que se recoge y elabora es utilizado como un vehículo que facilita los procesos de mediación con la comunidad y con los diferentes actores sociales involucrados en la transformación de la Nación LK, sean éstos líderes barriales, la parroquia, la policía, las otras organizaciones juveniles, los padres de familia, por nombrar algunos.

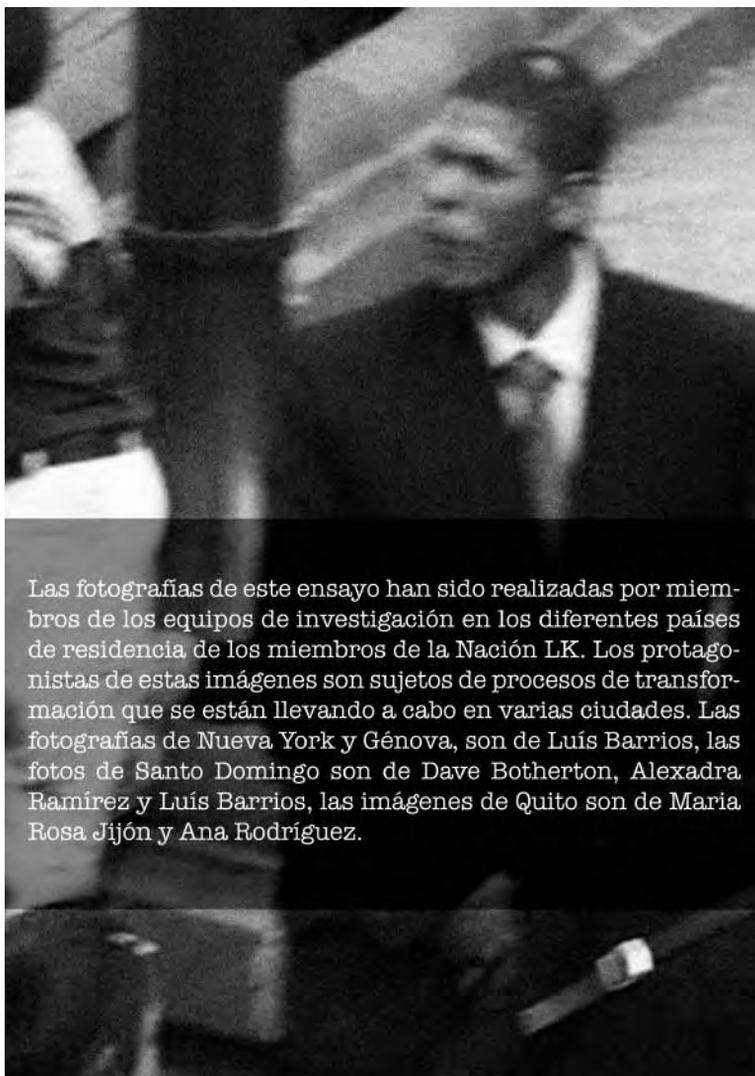
Otro uso que se da al material audiovisual es la constitución de un fondo documental de consulta académica, con ejes temáticos y temporales, que ilustran el desarrollo del proyecto y los objetivos que se van alcanzando, o las dificultades que se presentan. Una tercera utilización que tienen los videos es la de comunicar a los diferentes capítulos de la nación que se encuentran en varias ciudades y países; de este modo se refuerza la comunicación que se produce durante los procesos de legalización, reinserción social y transformación de la organización juvenil.

Este mismo ensayo fotográfico es un ejemplo de los objetivos antes mencionados. Muchas de las fotografías corresponden a capítulos de la nación que se encuentran en Nueva York, Guayaquil, Génova, Santo Domingo, y han sido realizadas por los miembros de los equipos de investigación de cada país, y en algunos casos por los miembros de la nación.

La construcción de una mirada alternativa y crítica, a partir del arte, que permita al grupo reclamar el poder de definirse a sí mismo, con sus propios ojos y no con los de la sociedad dominante, constituye un acto simbólico que puede tener efectos materiales importantes, si se comprende que la representación cultural juega un papel no solo de reflexión sino de constitución de identidad colectiva que pueda entrar en diálogo con otras instancias del tejido social.



El registro fotográfico que acompaña este libro, es parte fundamental en la construcción de una mirada que supere los estereotipos de los medios y facilite una comunicación directa y desde la comunidad misma. Al mismo tiempo se trata de potenciar el patrimonio simbólico de esta organización juvenil, como un paso hacia la afirmación del proceso de transformación por el que la Nación de los Latin Kings esta atravesando. Maria Rosa Jijón



Las fotografías de este ensayo han sido realizadas por miembros de los equipos de investigación en los diferentes países de residencia de los miembros de la Nación LK. Los protagonistas de estas imágenes son sujetos de procesos de transformación que se están llevando a cabo en varias ciudades. Las fotografías de Nueva York y Génova, son de Luís Barrios, las fotos de Santo Domingo son de Dave Botherton, Alexadra. Ramírez y Luís Barrios, las imágenes de Quito son de Maria Rosa Jijón y Ana Rodríguez.





Reconocimiento de la personería jurídica de la Corporación de Reyes Latinos y Reinas Latinas del Ecuador_Quito_agosto_2007



Luis Barrios y King Manuel_encuentro FLACSO_octubre_2007

King Jostyn_encuentro FLACSO_octubre_2007





Margarita Carranco_Vicealcaldesa de Quito_hermanitos_agosto_2007



MUNICIPIO DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO

Quito, a 26 de ABRIL del 2007
OFICIO N° MC 400

CERTIFICADO

Por la presente certifico que la Comisión de Equidad Social y Género del Municipio del Distrito Metropolitano de Quito está impulsando y acompañando el proceso de prevención de jóvenes en situación de pandilla con el apoyo del Doctor Mauro Cerbino.

Este proceso consiste en la implementación de tres ejes. El primero es la legalización de la organización Latin Kings de Ecuador, para convertirse en la Corporación de Reyes Latinos y Reynas Latinas del Ecuador, con el apoyo de la Clínica Legal de la Universidad San Francisco de Quito. En este eje Mauro Cerbino ha apoyado en la construcción del estatuto brindando importantes aportes a partir de su experiencia en un proceso semejante en Barcelona.

El segundo eje es la implementación de microempresas de las y los miembros de esta organización para incorporarlos al mercado laboral. En este aspecto el equipo de Mauro Cerbino ha facilitado que la organización realice propuestas concretas y factibles.

El tercer eje es la implementación de Centros Tecnológicos para Organizaciones Juveniles. Este es un proyecto propuesto por Mauro Cerbino que pretende fomentar la accesibilidad de los jóvenes a las Tecnologías de la Información y la Comunicación para generar espacios de reflexión y acción sobre la situación de la juventud en el Distrito Metropolitano de Quito.

A quien pueda interesar y para los fines consiguientes.


Mariam Carranco
Segunda Vicepresidenta del Consejo
Distrito Metropolitano de Quito

/mpg



King Jostyn_ Mauro Cerbino_King Manuel _inicio del proyecto CETOJ_2007







Taller de arte para jóvenes_Municipio de Quito_2007



Taller de stencil por la Paz Urbana_FLACSO_2007





Hermanitos en Carondelet_Quito_agosto_2007



Presentación del proyecto CETOJ_Guayaquil_septiembre_2007





Hermanitos participando en cursos de formación_Quito_2007



Hermanitos participando en cursos de formación_Quito_2007



Audiciones para el concurso de reguetón_FLACSO_2007

Concierto reguetón por la Paz Urbana_Quito_noviembre_2007





Proyecto NY_marcha contra Bush_Nueva York_2006





Maesa_testimonial de la campaña Ponte la camiseta por los Latin Kings_Quito_2007



Hermanitos en la presentación CETOJ_Guayaquil_octubre 2007_





Brigada de jóvenes_reconstrucción de Nueva Orleáns_huracán Katrina.



Jóvenes marchando contra George W. Bush en las Naciones Unidas_NY

Jóvenes marchando contra George W. Bush en las Naciones Unidas_NY





Orgullosas de ser latinas_centro social Zapata_Génova_2008

Celebrando la vida_ centro social Zapata_ Génova_ 2008





Encuentros de mediación en el barrio de Turubamba_Quito_2007



Campaña de salud pública_Santo Domingo_2006

